

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 79 (1991)

**Heft:** 10

**Artikel:** Le carnet de FS

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-279771>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**


The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026


**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## La faute à Raïssa


 Comment un homme aussi intelligent que Mikhaïl Gorbatchev a-t-il pu commettre tant d'erreurs fatales dans l'exercice de sa fonction? se demandait Edgar Schneider dans *Le Matin* du 1<sup>er</sup> septembre. La question, déjà, paraît un peu primitive. Mais la réponse crève le plafond de la bêtise: «Cherchez la femme! En fait, la responsable de cet inimaginable échec n'est autre que la propre épouse du grand patron déchu de l'Union soviétique...» Il fallait y penser. Et le journaliste de rappeler, entre autres griefs, l'amitié de Raïssa pour Pierre Cardin et son déplorable intellectualisme...

## Léger malaise


 (et en conséquence difficulté à choisir entre le sourire et la grimace pour cette nouvelle) en apprenant par un article de la *Tribune de Genève* qu'un sommet des «premières dames» de la planète aura lieu en février prochain à Bruxelles sous le patronage de la reine Fabiola (voir ci-après...). Huit épouses de premiers ministres ou de chefs d'Etat se pencheront, à l'initiative du Fonds international pour le développement agricole, sur le sort d'un milliard de paysannes exploitées de par le monde. Ce qui gêne un peu, ce n'est pas la pensée des petits fours et autres bouquets fleuris qui agrémenteront certainement la rencontre (c'est pareil pour les messieurs), mais le fait que ces dames ne tireront leur légitimité de congressistes que de leur mariage

avec les «vrais» détenteurs du pouvoir. Mais bon, si ça peut faire avancer les choses...


## Le roi est mort, vive la reine!

 C'est ce qu'on pourra entendre bientôt dans le royaume de Belgique, où l'on projette de réviser les articles de la Constitution stipulant que la royauté ne se transmet que de mâle en mâle. Voici donc les problèmes d'égalité des femmes belges en passe d'être résolus.

## Depuis 1656

 le «tir des garçons» (Knabenschieszen), l'une des plus vieilles traditions zurichoises, était réservé, comme son nom l'indique, au sexe mâle (la question d'ailleurs ne se posait pas). Eh bien, le 7 septembre dernier, petite révolution: les filles ont été invitées. Décidément, il ne «leur» restera bientôt plus rien...


## Deux sexes pour un peuple

 L'année du 700<sup>e</sup> tire vers sa fin, vite vite, garnissons notre album d'images... Celle-ci nous plaît: le 1<sup>er</sup> août, sur la prairie du Grütli, les «peuples» d'Uri, Schwytz et Unterwald ont adressé leurs vœux à la Confédération. Et ces vœux ont été apportés chaque fois par une citoyenne et un citoyen. Impensable il y a dix ans!

## Qui a osé?

 Le désordre est un vilain défaut, dont les journalistes ne sont pas toujours exempt-e-s. Impossible d'éclaircir l'origine d'une petite coupure de presse retrouvée dans les tiroirs de la rédaction, dont nous ne résistons cependant pas à vous faire part (peut-être quelqu'un-e saura nous renseigner?). C'est à propos d'une déclaration de Benoîte Groult sur la féminisation du langage; la féministe française défie quiconque de prouver «qu'écrivaine est plus laid ou plus bizarre que souveraine, châtelaine ou riveraine». Commentaire du journaliste inconnu: «Elle n'a pas tort, mais alors est-ce qu'il ne faudra pas dire: putaine?»

## Succès de femme

 Un titre pareil, ça vous fait naïvement penser à Florence Arthaud ou à Edith Cresson... Que nenni: dans la rubrique «informations commerciales» d'un magazine français, il introduit un article publicitaire pour le nouveau lave-linge Brandt, «conçu pour répondre aux attentes de femmes de plus en plus exigeantes». Faut pas rêver...

**Délai de rédaction pour le numéro de novembre: vendredi 11 octobre.**

**Femmes**  
S U I S S E S

et le Mouvement féministe fondé en 1912  
par Emilie Gourd

Soutenu par l'Association suisse pour  
les Droits de la Femme

Adresse du journal:  
Case postale 323, 1227 Carouge/GE

Présidente du Comité du journal:  
Brigitte Polonovski Vauclair

Rédactrice responsable:  
Silvia Ricci Lempen

Rédaction, services de presse:  
Silvia Ricci Lempen, (021) 29 74 49

Equipe de rédaction: Jacqueline Berenstein-Wavre, Perle Bugnion-Secretan, Corinne Chaponnière, Martine Chaponnière, Simone Chapuis, Brigitte Mantilleri, Michèle Michellod, Brigitte Polonovski Vauclair, Nicole Ruchti Allemann, Edwige Tendon

Correspondantes cantonales: Catherine Cossy (Suisse alémanique), Cilette Cretton (VS), Béatrice Berset Geinoz (FR), Nicole Hager (BE francophone), Irène Brossard (NE), Brigitte Müller (JU)

Administration et abonnements:  
Elisabeth Hallauer, (022) 42 64 60

CCP: 12-11 791-3

Impression: Filanosa SA, Nyon

Graphisme de la couverture:  
Benoît Marchesini

Mise en page: Studio Filanosa

Editeur: Association «Femmes suisses et le Mouvement féministe» fondée en 1912, Genève

Abonnements: 1 an: Suisse: Fr. 55.-  
(AVS: Fr. 48.-; abonnement de soutien Fr. 70.- ou plus) – Etranger: Fr. 60.- renouvelés d'office, sauf dénonciations préalables

Parution: 10 fois par an

Prix du numéro: Fr. 5.60

Copyright: Femmes suisses ©, 1991